

*EVENTS CALENDAR – FALL 2012*

<b>Date</b>	<b>Event</b>	<b>Time</b>	<b>Location</b>
Fri., 11/30 & Sat., 12/1	Renaissance Madrigal Dinner-Ticket Purchase Required	7:00 p.m.	Leone Cole Auditorium
Fri., 11/30	Chamber Winds Concert	7:30 p.m.	MH/PC
Sat., 12/1	“Christmas at Mason” Music Fraternities Performance	3:00 p.m.	MH/PC
Sun., 12/2	Phi Mu Alpha Probationary Member Recital	2:00 p.m.	MH/PC
Sun., 12/2	Civic Chorale Concert	3:00 p.m.	St. Michael’s & All Angels Episcopal Church Anniston, AL
Sun., 12/2	Junior Recital Chase Bailey, Trumpet	5:00 p.m.	MH/PC
Tues., 12/4	Junior Recital Jon Hollingsworth, Percussion	7:30 p.m.	MH/PC

*Visit us on the web at <http://www.jsu.edu/music> for upcoming events sponsored by the David L. Walters Department of Music at JSU.*



*presents*

**Concerts & Recitals**

*Student Performance Hour*

Friday, November 30, 2012 ♦ 1:45 p.m.  
Mason Hall ♦ Performance Center

PROGRAM

Plaisir d'Amour ..... Jean Paul Égide Martini  
(1741-1816)

Melody Weldon, Soprano  
Laura Leigh Cobbs, Piano

Ständchen..... Franz Schubert  
(1797-1828)

Gretchen Am Spinnrade

Jessica Lister, Soprano  
Rhonda Robinson, Piano

Love Went A-Riding ..... Frank Bridge  
(1879-1941)

The Lament of Ian the Proud ..... Charles T. Griffes  
(1884-1920)

Sea Moods ..... Mildred Lund Tyson  
(1900-?)

Caylen McCall, Soprano  
Keri Parrack, Piano

Twelve American Preludes..... Alberto Ginastera  
Number 6: Tribute to Roberto Garcia Morillo (1916-1983)  
Number 8: Tribute to Juan Jose Castro

Nathan Pierson, Piano

Après un rêve ..... Gabriel Fauré  
(1845-1924)

David Lawshe, Baritone  
Kathy Gregory, Piano

Sonata in F Major, K. 332..... W. A. Mozart  
Allegro assai (1756-1791)

Mengyue Jia, Piano

Liebestraume No. 3 ..... Franz Liszt  
(1811-1886)

Christopher Serrano, Piano

Konzert für Fagott und Orchestra F-dur..... Carl Maria von Weber  
II. (1786-1826)

Russell Robertson, Bassoon  
Gail Steward, Piano

Sonata in D Major, K. 576 ..... W. A. Mozart  
I. Allegro (1756-1791)

Meg Griffin, Piano

## TRANSLATIONS

Plaisir d'Amour ..... Jean Paul Égide Martini (1741-1816)

*The pleasure of love lasts only a moment. The pain of love lasts a lifetime. I gave up everything for ungrateful Sylvia. She is leaving me for another lover. The pleasure of love lasts only a moment; the pain of love lasts a lifetime. "As long as this water will run gently towards this brook which borders the meadow, I will love you", Sylvia told me repeatedly. The water still runs, but she has changed. The pleasure of love lasts only a moment; the pain of love lasts a lifetime.*

Ständchen..... Franz Schubert (1797-1828)

*My songs quietly implore you through the night; down to the silent wood my love, come to me! The tree tops whisper in the light of the moon; Don't be afraid, my love, no one will observe us. Can you hear the nightingales? Oh! They implore you, their sweet lament pleads with you on my behalf. They understand the yearning I feel, they know love's torture, with their silvery notes they touch every soft heart. Let them touch yours, too, sweet love: hear my plea! Trembling I await you, come, bring me bliss!*

Gretchen Am Spinnrade ..... Franz Schubert

*My peace is gone, my heart is heavy, I will find it never and never more. Where I do not have him, that is the grave. The whole world is bitter to me. My poor head is crazy to me; my poor mind is torn apart. For him only, I look out the window. Only for him do I go out of the house. His tall walk, his noble figure, his mouth's smile, his eyes' power, and his mouth's magic flow, his handclasp and ah! His kiss! My peace is gone, my heart 'tis heavy. I will find it never and never more. My bosom urges itself toward him. Ah, might I grasp and hold him! And kiss him, as I would wish, at his kisses I should die!*

Après un rêve..... Gabriel Fauré (1845-1924)

*In a slumber which held your image spellbound, I dreamt of happiness, passionate mirage. Your eyes were softer, your voice pure and sonorous. You shone like a sky lit up by the dawn. You called me and I left the earth to run away with you towards the light. The skies opened their clouds for us. Unknown splendours, divine flashes glimpsed. Alas! Alas! Sad awakening from dreams I call you, O night, give me back your lies. Return, return radiant; return, O mysterious night.*